Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 11 март 2019 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2019/0058(NLE)

7330/19
ADD 1

PECHE 106

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	8 март 2019 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЯ към предложение за Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Беринговo море, и за отмяна на Решение 9782/17

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2.

Приложение: COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2

ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 8.3.2019
COM(2019) 108 final

ANNEXES 1 to 2

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Беринговo море, и за отмяна на Решение 9782/17

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море

1. ПРИНЦИПИ

В рамките на Конвенцията за Берингово море Съюзът:

а) действа в съответствие с целите и принципите, които си е поставил в рамките на общата политика в областта на рибарството, по-специално чрез подхода на предпазливост и целите, свързани с постигането на максимален устойчив улов, както е посочено в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, така че да се насърчи прилагането на екосистемен подход към управлението на рибарството, да се предотврати и намали, доколкото е възможно, нежеланият улов и постепенно да се премахне изхвърлянето на улов, да се сведе до минимум въздействието на риболовните дейности върху морските екосистеми и техните местообитания, както и да се осигури — посредством насърчаване на икономически жизнеспособен и конкурентоспособен сектор на рибарството в Съюза — справедлив жизнен стандарт за хората, чийто поминък зависи от риболовните дейности, при отчитане на интересите на потребителите;

б) гарантира, че мерките, приети в рамките на Конференцията на страните, са в съответствие с Конвенцията за Берингово море;

в) гарантира, че мерките, приети в рамките на Годишната конференция на страните, са в съответствие с международното право, и по-специално с разпоредбите на Конвенцията на ООН от 1982 г. по морско право, Споразумението на ООН от 1995 г., отнасящо се до опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси, Споразумението от 1993 г. за насърчаване на спазването на международните мерки за опазване и управление от риболовните кораби в открито море и Споразумението на Организацията за прехрана и земеделие от 2009 г. за мерките на пристанищната държава;

г) насърчава позициите, съответстващи на най-добрите практики на регионалните организации за управление на рибарството (РОУР) в съответната зона;

д) се стреми към съгласуваност и полезно взаимодействие с провежданата от него политика в рамките на двустранните му отношения в областта на рибарството с трети държави, и гарантира съгласуваност с другите си политики — по-специално в областта на външните отношения, заетостта, околната среда, търговията, развитието, научните изследвания и иновациите;

е) гарантира спазването на своите международни ангажименти;

ж) се придържа към заключенията на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със Съобщението на Комисията относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството[1];

з) се стреми да създаде равноправни условия за флота на Съюза в зоната на Конвенцията за Берингово море въз основа на същите принципи и стандарти като тези, приложими съгласно правото на Съюза, и насърчава еднаквото прилагане на тези принципи и стандарти;

[1] 7087/12REV 1 ADD 1 COR 1.

и) се придържа към съвместното съобщение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия, озаглавено „Международно управление на океаните: приносът на ЕС за отговорното управление на океаните“[2], както и към заключенията на Съвета във връзка с това съвместно съобщение[3], и насърчава мерките за подпомагане и повишаване на ефективността на Годишната конференция на страните и, когато е уместно, за подобряване на нейното управление и постиганите от нея резултати (по-специално по отношение на науката, спазването на приложимите разпоредби, прозрачността и вземането на решения) като принос към устойчивото управление на океаните във всичките му измерения;

й) насърчава координацията между РОУР и регионалните морски конвенции, както и — според случая — сътрудничеството със световни организации в рамките на техните мандати;

к) насърчава механизмите за сътрудничество между РОУР, отговарящи за улова на видове, различни от риба тон, които механизми са подобни на т.нар. „процес от Кобе“ по отношение на РОУР за рибата тон.

2. НАСОКИ

При необходимост Съюзът трябва да се стреми да подкрепя предприемането на следните действия от страна на Годишната конференция на страните:

а) мерки за опазване и управление на рибните ресурси в зоната на споразумението въз основа на най-добрите налични научни становища, включително допустимото ниво на улова (AHL) и индивидуалните национални квоти или регулиране на усилието за живите морски биологични ресурси, регулирани от Годишната конференция на страните, включително изменение на приложението към Конвенцията за Берингово море, с които мерки да се постигне постепенно и с натрупване устойчива експлоатация на нивата, на които се получава максималният устойчив. При необходимост тези мерки за опазване и управление трябва да включват специални мерки за запасите, които са подложени на прекомерен улов, за да се гарантира, че риболовното усилие отговаря на наличните възможности за риболов;

б) мерки за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недекларирал и нерегулиран риболов в зоната на Конвенцията за Берингово море, включително списък на корабите, извършващи такъв риболов;

в) мерки за наблюдение, контрол и надзор в зоната на конвенцията с цел да се осигури ефективност на контрола и спазването на мерките, приети в рамките на Годишната конференция на страните;

г) мерки за максимално ограничаване на отрицателното въздействие на риболовните дейности върху морското биологично разнообразие и морските екосистеми и техните местообитания, включително мерки за намаляване на замърсяването на морската среда и предотвратяване на изхвърлянето на пластмаси в морето, както и за намаляване на въздействието на намиращите се в морето пластмаси върху морското биологично разнообразие и екосистемите, мерки за защита на уязвимите морски екосистеми в зоната на Конвенцията за

[2] JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016 г.
[3] 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017 г.

Берингово море в съответствие с Международните насоки на ФАО за управление на дълбоководния риболов в открито море и мерки за избягване и намаляване, доколкото е възможно, на нежелания улов, включително и по-специално на уязвимите морски видове, както и за постепенно премахване на изхвърлянето на улов;

д) мерки за намаляване на въздействието на изоставените, изгубени или изхвърлени по друг начин риболовни уреди в океаните и за улесняване на идентифицирането и прибирането на тези уреди;

е) мерки, с които се забранява риболовът, извършван единствено с цел събиране на перки от акули, и с които се изисква всички акули да бъдат разтоварвани с всичките си естествено прикрепени към трупа перки;

ж) препоръки — когато е целесъобразно и дотолкова, доколкото е разрешено по силата на съответните учредителни документи — които насърчават прилагането на Конвенцията относно условията на труд в сектора на риболова на Международната организация на труда;

з) когато е целесъобразно — съвместни подходи с други РОУР, по-специално с тези от тях, които участват в управлението на рибарството в същия регион;

и) допълнителни технически мерки, основани на становища на спомагателните органи и работните групи на Годишната конференция на страните.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ежегодно уточняване на позицията на Съюза, която трябва да се заеме в рамките на Годишната конференция на страните

Преди всяко заседание на Годишната конференция на страните, когато този орган има за задача да приема решения с правно действие за Съюза, трябва да бъдат предприети необходимите действия, така че в позицията, която ще бъде изразена от името на Съюза, да бъде взета под внимание най-актуалната научна и друга важна информация, предадена на Европейската комисия, в съответствие с принципите и насоките, определени в приложение I.

За тази цел и въз основа на посочената информация Европейската комисия представя на Съвета или на подготвителните му органи достатъчно рано преди всяко заседание на Годишната конференция на страните писмен документ, съдържащ елементите във връзка с предложеното уточняване на позицията, която трябва да бъде изразена от името на Съюза, за обсъждане и одобряване на детайлите по нея.

Ако по време на заседание на Годишната конференция на страните не е възможно да се постигне споразумение — включително на място — позволяващо отразяването на нови елементи в позицията на Съюза, въпросът трябва да бъде отнесен до Съвета или до подготвителните му органи.